



**Република Србија**  
**МИНИСТАРСТВО ГРАЂЕВИНАРСТВА,**  
**САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ**

**Сектор за железнице**  
**и интермодални транспорт**

Број: 401-00-01024/2023-04-40

Датум: 18.12.2023. године

Београд

**HEAD OFFICE OF CRIC – CCCC, JOINT VENTURE**  
**-господин Zhou Xin -**

Рајка Митића 8  
11000 Београд

**Уговор:** Комерцијални уговор о модернизацији и реконструкцији мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад–Суботица – државна граница (Келебија), 05 Број 340-5583/2018-3

**Предмет:** Сагласност на избор Подизвођача - „GEMMAX GRADNJA DOO NOVI SAD“

У прилогу дописа достављамо Вам сагласност на избор Подизвођача „GEMMAX GRADNJA DOO NOVI SAD“ од стране Финансијера и Инвеститора на основу поднете допуне документације за захтев број HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0227 од 15. децембра 2023. године од стране Извођача Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.

С поштовањем,

**В.Д. ПОМОЋНИКА МИНИСТРА**

  
**мр Анита Димоски**



Прилог: као у тексту.



**Republic of Serbia**  
**MINISTRY OF CONSTRUCTION,**  
**TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE**

No: 401-00-01024/2023-04-40

Date: 18.12.2023.

Belgrade

**HEAD OFFICE OF CRIC – CCCC, JOINT VENTURE**  
**-Mr. Zhou Xin -**

Rajka Mitića 8  
11000 Belgrade

**Contract:** Commercial contract on modernization and reconstruction of the Hungarian-Serbian railway connection on the territory of the Republic of Serbia, section Novi Sad – Subotica - state border (Kelebija), 05 No. 340-5583 / 2018-3

**Subject:** Consent to the selection of Subcontractor – „GEMMAX GRADNJA DOO NOVI SAD“

In the attachment of the letter, we submit to you the consent to the selection of the Subcontractor „GEMMAX GRADNJA DOO NOVI SAD“, by the Financiers and Investors based on the submitted supplementary documentation for the request number HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0227 dated December 15<sup>th</sup>, 2023 by the Contractor Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.

Sincerely,

**ACTING ASSISTANT MINISTER**

**Anita Dimoski, MSc**



Република Србија  
МИНИСТАРСТВО ГРАЂЕВИНАРСТВА,  
САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ  
Сектор за железнице

и интермодални транспорт  
Број: 401-00-01024/2023-04-40  
Датум: 18.12.2023. године  
Београд

На основу члана 16. став 9. Комерцијалног уговора о модернизацији и реконструкцији мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија), 05 Број 340-5583/2018-3 од 07. јула 2018. године Финансијер даје

**САГЛАСНОСТ**

на избор Подизвођача са седиштем ван Народне Републике Кине

1. Даје се сагласност Подизвођачу „GEMMAX GRADNJA DOO NOVI SAD“, са седиштем у улици Зрењанински пут 3, Нови Сад, са матичним бројем 20418737 и ПИБ 105877969 на основу поднете допуне документације за захтев број HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0227 од 15. децембра 2023. године од стране Извођача Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.
2. Привредно друштво „GEMMAX GRADNJA DOO NOVI SAD“ ће бити ангажован за радове на приступним путевима, засипања и асфалтирања на km 76+601 до km 128+849 на деоници Нови Сад - Ловћенац, у свему према условима дефинисаним у одговарајућим ТСИ, техничким стандардима и прописима у Комерцијалном уговору, те у складу са Пројектом за извођење, за деоницу Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија).
3. Извођач Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd и његов Подизвођач „GEMMAX GRADNJA DOO NOVI SAD“ се у потпуности морају придржавати Комерцијалног уговора 05 Број 340-5583/2018-3 од 07. јула 2018. године и Анекса 1 Комерцијалног Уговора 05 број 340-5892/2021 од 24. јуна 2021. године.

С поштовањем,

**В.Д. ПОМОЋНИКА МИНИСТРА**

мр Анита Димоски







**Republic of Serbia**  
**MINISTRY OF CONSTRUCTION,**  
**TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE**

No: 401-00-01024/2023-04-40

Date: 18.12.2023.

Belgrade

Pursuant to Article 16, paragraph 9 of the Commercial Agreement on Modernization and Reconstruction of the Hungarian-Serbian Railway Connection on the Territory of the Republic of Serbia, section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebija), 05 No. 340-5583 / 2018-3 of July 7<sup>th</sup>, 2018 Financier, gives

**C O N S E N T**

at the choice of Subcontractors based outside the People's Republic of China

1.Consent is given to the Subcontractor „GEMMAX GRADNJA DOO NOVI SAD“ with headquarters at. Zrenjaninski put 3, Novi Sad, with registration number 20418737 and PIB 105877969, based on the submitted supplementary documentation for the request number HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0227 dated December 15<sup>th</sup>, 2023 by the Contractor Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.

2 The company „GEMMAX GRADNJA DOO NOVI SAD" will be hired for access road, backfill and asphalt work on km 76+601 to km 128+849 in the section Novi Sad – Lovćenac , in everything according to the conditions defined in the relevant TSI, technical standards and regulations in the Commercial Agreement, and in accordance with the Construction Project, for the section Novi Sad - Subotica - state border (Kelebija).

3. Contractor Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd and its Subcontractor „GEMMAX GRADNJA DOO NOVI SAD“, must fully comply with the Commercial Agreement 05 No. 340-5583 / 2018-3 of July 7<sup>th</sup> 2018 and Annex 1 of the Commercial Agreement 05 No. 340-5892/2021 of June 24<sup>th</sup> 2021.

Sincerely,

**ACTING ASSISTANT MINISTER**

  
**Anita Dimoski, MSc**